

**EIN  
HERZ FÜR  
KINDER**

30 Jahre

BILD hilft e.V.

Verleger Axel Springer (†73)  
erfand „Ein Herz für  
Kinder“. 1978 klebt er den  
berühmten Aufkleber mit  
dem roten Herz auf sein Auto



# Dreißig Jahre und tausend Dank

**Sommer 1978. Axel Springer hört im Radio, dass auf deutschen Straßen jährlich beinahe 1500 Kinder Opfer von Unfällen werden. Kinder, die nicht angeschnallt im Auto mitfahren. Kinder, die unachtsam auf die Straße gelaufen waren. Kinder, die der Raserei vor Schulen zum Opfer fielen. Oder die ums Leben kamen, weil hier eine Ampel und dort ein Zebrastreifen fehlte.**

Eine Nachricht, die ihn nicht ruhen lässt. Gemeinsam mit BILD wird eine Aktion für mehr Verkehrssicherheit gestartet. Das Ziel: mehr Ampeln, neue Zebrastreifen, verkehrsberuhigte Zonen und Spielstraßen.

*Mein Mann wollte die Herzen der Menschen erreichen. So entstand „Ein Herz für Kinder“*

Markante Aufkleber sollen für dieses Thema sensibilisieren. Auch

mein Mann und ich kleben sie auf die Heckscheiben unserer Autos. Wenig später klebte der berühmte Sticker mit dem roten Herzen millionenfach auf deutschen Autos, selbst auf den Dienstwagen der Minister der Bundesregierung.

## *Nationale und internationale Hilfsorganisation*

Doch uns ist klar, dass Kinder auch auf anderen Gebieten als nur dem Straßenverkehr immer wieder Hilfe benötigen. Und so entwickelt sich aus einer ersten spontanen Initiative das Hilfswerk BILD hilft e. V. „Ein Herz für Kinder“, das jetzt auf dreißig Jahre segensreichen Wirkens zurückblicken kann.

Ist es hier die Unterstützung eines privaten Schulbusses in einer strukturschwachen Gegend Hessens, so sind es dort die Operationskosten und Prothesen für ein kleines Mädchen aus Tschetschenien, das Opfer einer Landmine geworden ist. „Ein

Herz für Kinder“ engagiert sich im Kampf gegen Kinderprostitution ebenso wie beim Bau von Spielplätzen und der Förderung medizinischer Forschung. Und immer wieder sind es Einzelfälle, die rasches Handeln erfordern. Ein altes Sprichwort sagt, wer schnell hilft, hilft doppelt.

Dass so oft, so schnell und so gut geholfen werden kann, ist nur möglich durch die Großzügigkeit zahlloser Menschen, die ihr Herz – und ihr Portemonnaie öffnen. Dabei ist die bescheidene Einzelspende ebenso wichtig wie der Millionen-Endbetrag einer glamourösen Spendengala im Fernsehen.

**Für beides sage ich tausend Dank! Und ich wünsche Ihnen auch weiterhin ein frohes, ein junges – ein Herz für Kinder.**



Friede Springer

*Friede Springer*

# „Ein Herz für Kinder“ hilft dort, wo die Not am größten ist



**„BILD garantiert: Jeder Spenden-Euro geht an Kinder, die nicht das Glück haben, auf der Sonnenseite des Lebens zu stehen.“**

**KAI DIEKMANN,  
BILD-CHEFREDAKTEUR**

Alles beginnt mit Sehnsucht, Sehnsucht nach etwas, das größer ist als das eigene Leben. Die Sehnsucht, dass kein Kind auf dieser Erde mehr verhungert, verdurstet oder stirbt, weil Hilfe ausbleibt.

Kinder-Leben retten, ihre Not lindern, Verzweiflung besiegen und Hoffnung schenken – dieser Aufgabe und Verpflichtung hat sich „Ein Herz für Kinder“ seit 30 Jahren mit ganzer Leidenschaft verschrieben.

1978 rief Axel Springer (†73) die BILD-Hilfsorganisation ins Leben – zunächst als Aktion für mehr Verkehrssicherheit. Ampeln wurden vor Schulen aufgestellt, Schulwege gesichert, Spielplätze gebaut. Inzwischen hat „Ein Herz für Kinder“ aber eine riesige Bandbreite und sich zu einer der wirkungsvollsten und vielseitigsten Hilfsorganisationen in Deutschland, Europa und der Welt entwickelt.

## *Das Besondere*

Jeder Cent Ihrer Spende kommt da an, wo Hilfe benötigt wird. Auf diese unbürokratische Weise sind in den letzten drei Jahrzehnten mehr als 112 Mio. Euro zusammengekommen.

112 Mio. Euro Spenden – das sind auch 112 Millionen Beweise für Ihr Vertrauen in unsere Arbeit. Und sie schenken den Not leidenden Kindern in Deutschland und der ganzen Welt die Gewissheit: IHR SEID NICHT ALLEIN!

**„Ein Herz für Kinder“ schafft Hoffnung, ist gelebte Nächstenliebe, steht für universelle, grenzenlose und großzügige Hilfe.**

Es geht dabei vor allem um alltägliche Hilfe in Deutschland. Wir unterstützen Suppenküchen, Kinderheime und Kliniken mit medizinischen Geräten, organisieren Geschenkaktionen zu Weihnachten. Ebenso werden kin-

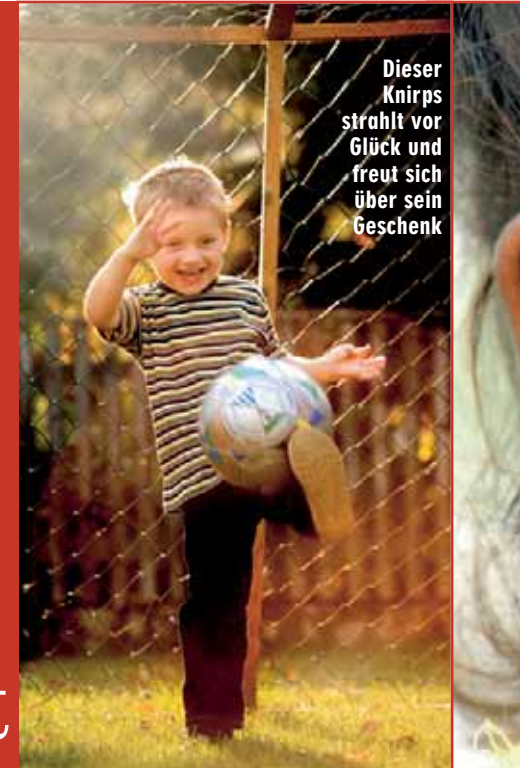
derreiche Familien unterstützt oder Straßenkindern mit Drogenproblemen geholfen.

Immer mehr kümmern wir uns aber auch um Kinder aus Krisengebieten, die schwächsten Opfer von Hunger und Dürre, Kinder, die keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser haben oder in ihrer Heimat medizinisch nicht versorgt werden können.

**„Ein Herz für Kinder“ kämpft für eine bessere Bildung der Kinder.**

Schulen werden gebaut und unterstützt, Kindergärten eingerichtet, Lehrmaterialien gestellt. Nicht nur in den „armen“ Ländern, sondern auch in Deutschland. Denn laut „Kinderreport Deutschland 2007“ lebt hier jedes 6. Kind in Armut.

Wenn Kinder schwer krank sind und in ihrer Heimat nicht behandelt werden können, sorgt der Verein dafür, dass sie die Hilfe bekommen, die sie brauchen, bezahlt Organtrans-



Dieser Knirps strahlt vor Glück und freut sich über sein Geschenk





Die kleine Rina aus Indien muss arbeiten, damit ihre Familie nicht verhungert



Essen für Yasmin: Sie geht täglich in die Berliner „Arche“



Gözde aus der Türkei sagt DANKE. Sie bekam eine neue Leber und eine neue Niere



Luisa: „Ein Herz für Kinder“ hat mir das Leben gerettet. Dafür bin ich allen sehr dankbar.“



Ihre Spenden helfen mit, dass Kinder in Not gerettet werden können



Nargez aus Afghanistan kann wieder unbeschwert spielen



Dieser Junge hat sein Lachen wiedergefunden, „Ein Herz für Kinder“ konnte ihm helfen



Dari hatte Leukämie, gilt heute als geheilt

plantationen, hilft Krebs-Kindern, übernimmt Augen- und Herz-OPs.

**Mit einmaliger Hilfe ist es allerdings oft nicht getan. Deshalb bleibt die Hilfsorganisation der BILD-Zeitung auch mittel- und langfristig den Kindern verpflichtet.**

Weiterführende Therapien werden bezahlt, Nachsorge-Kosten übernommen. Außerdem helfen wir beim Aufbau von Waisenhäusern und Kliniken, unterstützen die Anschaffung behindertengerechter Fahrzeuge.

**„Ein Herz für Kinder“ mischt sich überall dort ein, wo kleine Menschen in Not sind**

Schnelles und entschlossenes Handeln wird insbesondere dann nötig, wenn Kriege und Naturkatastrophen Kinder und ihre Familien bedrohen.

Mit großen, internationalen Sonder-Hilfsaktionen engagierte sich „Ein Herz für Kinder“ in Russland, in Bam (Iran) nach der Erdbebenkatastrophe, in Indien, im Kosovo, in Pakistan, bei der Deutschland-Flut, nach dem Tsunami in Asien und jüngst in China und Burma.

Es gibt 1000 Wege zu helfen und 1000 Dinge, die nötig sind. Zusammen haben wir vieles erreicht!

**Doch die Not leidenden Kinder dieser Welt brauchen weiter Ihren Einsatz, Ihre Großzügigkeit, Ihre Güte. Jede Spende, jeder Cent hilft heilen. Jedes gerettete Kind bringt Hoffnung, die trägt.**

Gemeinsam mit Ihnen werden wir weiter alles tun, damit die Welt schöner und gerechter wird.

**Alles ist möglich. Alles beginnt mit Sehnsucht.**





„ *Dieses Herz ist ein Versprechen, immer so zu fahren, dass kein Kind gefährdet wird.*

**HANS ROSENTHAL,  
ENTERTAINER**



**Harald Juhnke:** „Es war mir notwendig zu helfen. Schrecklich nur, dass immer noch nicht alles in Ordnung ist. Viele Menschen leben noch auf der Straße, unvorstellbar.“

**Die Straße vor einem Kindergarten wurde sicher: Tempo 30 – Bravo!**



Nachdem Malte tödlich verunglückte, forderten die Anwohner mehr Verkehrssicherheit für ihre Kinder, verlangten eine Ampel

Hier starb ein Kind  
an den Folgen eines Autoschlags  
Wir fordern, dass nicht nur  
den Angehörigen eine  
Ampel  
ausgerollt wird!  
So wie du, die  
begegnung  
für das Zusammenleben  
verantwortlich sind!  
Die besorgten Eltern



**Michael wurde vom Auto überfahren, lag wochenlang im Krankenhaus. Sein größter Wunsch: „Eine Rennbahn“. BILD schenkt sie ihm**



**Thomas Gottschalk signiert für Kinder den Kult-Aufkleber mit dem roten Herz**

## Im Straßenverkehr mehr

**Ihr Schulweg führte über eine Bundesstraße. Britta (11) und Kerstin (11) mussten sie jeden Tag überqueren. Jeden Tag ging es gut. Bis zu diesem Wintermorgen 1980. Ein Auto erfasst die Mädchen.**

Britta sieht Kerstin sterben, überlebt selbst schwer verletzt. An Orten wie diesen beginnt die Geschichte von „Ein Herz für Kinder“. Die Kreuzung im Kreis Pinneberg bekam wenige Wochen später eine Ampel. Doch Verleger Axel Springer wollte nicht nur reagieren, er wollte solche Unfälle verhindern.

### **Aktionen für mehr Aufmerksamkeit im Verkehr**

Mit vielen großen Aktionen warb „Ein Herz für Kinder“ in BILD für mehr Aufmerksamkeit im Verkehr:

→ Das große Quiz „Mit Herz in die Ferien“ gab Tipps für die Fahrt in den Urlaub, zu gewinnen: Benzin (2000 Liter für 3000 Mark) und Schlauchboote.

→ Bei der „Indianer-Joe-Aktion“ folgte Aufklärung über sicheres Radfahren, täglich wurden ein Fahrrad und 500 Mark verlost.

→ BILD verlieh das „Goldene Herz“ an Menschen, die sich für Verkehrssicherheit einsetzten. Wie Hausfrau Waltraud Buchwald, die täglich 400 Schulkinder über eine gefährliche Straße brachte.

→ „Ein Herz für Kinder“ unterstützte den Aufbau von Verkehrsgärten, in denen Kinder mit Rädern und Go-Karts lernen konnten, wie man sich im Straßenverkehr verhält.

Das Logo des Vereins war bald überall auf Deutschlands Straßen zu

# 1978 - 1982



**„Wir waren alle sehr erschüttert über den tödlichen Unfall der Tochter unseres Kollegen Manfred Kaltz. Deshalb, liebe Kinder, lauft nie ohne rechts und links zu gucken über die Straße.“**

**GÜNTER NETZER, FUSSBALL-LEGENDE**

Mit dem „Goldenen Herz“ wurden Menschen ausgezeichnet, die sich für mehr Verkehrssicherheit einsetzten



Inge Meysel: „Ich bin zwar eine kecke Autofahrerin, aber wenn ich Kinder auf der Straße sehe, fahre ich im Schnecken tempo.“



Kapitän Ian Grant von der „Air Canada“ mit dem Herz-Aufkleber am Flugzeug



Begeistert stürmen die Kinder das rote Feuerwehrauto mit dem riesigen Aufkleber

Die 2. „Ein Herz für Kinder“-Ampel wurde in der Nähe von Hamburg von Bürgermeister Carstens eingeweiht



## Sicherheit

sehen. Es klebte auf Polizei- und Feuerwehrautos, auf Kinderwagen und Ampeln. Und das rote Herz ging sogar um die Welt! Flugkapitän Ian Grant klebte es auf seine Maschine der „Air Canada“.

Von Anfang an unterstützten die größten deutschen Stars den Verein: Inge Meysel, Harald Juhnke, Thomas Gottschalk, Howard Carpendale und viele andere. Schlager-Star Heino widmete „Ein Herz für Kinder“ sogar eine ganze Tournee, sammelte 20 000 Mark Spenden.



Stefan (4) zeigt stolz seinen Gewinn: 100 Mark Taschengeld hat er von Indianer-Joe gewonnen



EIN  
HERZ FÜR  
KINDER

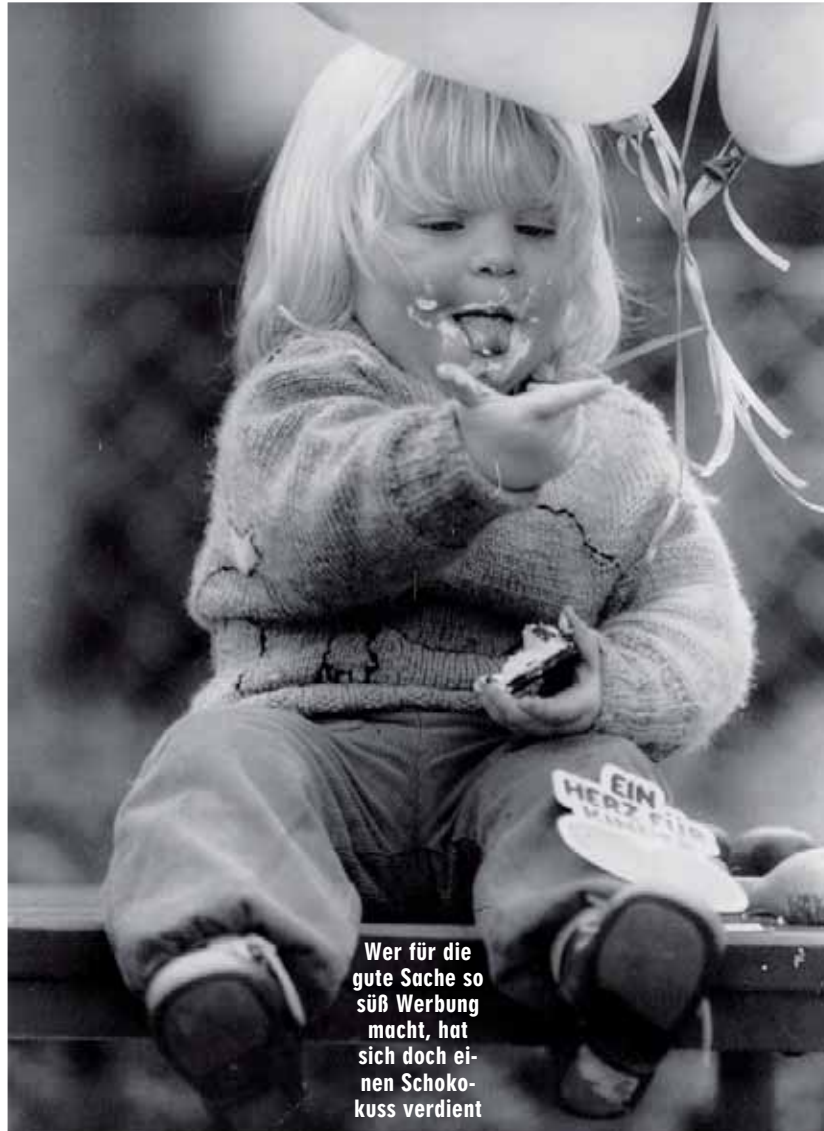


# 1983 – 1986



„ Es geht  
jeden ein-  
zelnen von  
uns an. Wir  
alle können  
helfen.

HANS-DIETRICH  
GENSCHER,  
FDP-POLITIKER



Wer für die  
gute Sache so  
süß Werbung  
macht, hat  
sich doch ei-  
nen Schoko-  
kuss verdient

Eine Million Mark kamen  
durch den Verkauf der  
Ariola-LP „Super-  
Hitparade“ für „Ein Herz  
für Kinder“ zusammen



## Bützchen und Hits für Kids

**So schön können „Bützchen“ sein! Immer mehr Menschen entdeckten ihr „Herz für Kinder“, unterstützten den Verein auf ihre ganz eigene Weise. So wie Prinzessin Narisa (30) von der Drahnisdorfer Karnevalsgesellschaft. Sie ließ sich beim närrischen Frühschoppen jedes Bützchen, also Küsschen, bezahlen – und sammelte so 711,11 Mark für den Verein.**

„Ein Herz für Kinder“ investierte die Spendengelder nicht nur in Ampeln, sondern auch in neue Spielplätze, um die Kleinen von der Straße zu holen. So weihte in Berlin am Rudolf-Mosse-Platz der damalige Bürgermeister Richard von Weizsäcker neue Klettergerüste ein, in Hamburg-Poppenbüttel übergab Liedermacher Rolf Zuckowski eine Spiel-Oase mit riesigem Holz-Schiff.

### Die Super-Herzparade

„Ein Herz für Kinder“ erreichte die Menschen auch übers Fernsehen:

Nach dem großen Erfolg der ersten „Super-Hitparade“ zugunsten des Vereins folgte 1983 die Sendung „Hits des Jahres 83“ mit passender Langspielplatte. Dann erschienen als LPs „Donald Duck’s Geburtstagsparty“ mit dem roten Herz-Logo und Rolf Zuckowskis „Schulweg-Hitparade“. Roland Kaiser widmete seine TV-Show „Liebe ist...“ dem Verein, rief die BILD-Leser auf, ihre schönsten Liebes-Geschichten zu erzählen.

Doch die Stars flimmerten nicht nur über die Bildschirme, sie gingen auch für „Ein Herz für Kinder“ auf die Straße: Howard Carpendale zeigte Kindern, wie man sicher eine Kreuzung überquert, Uwe Seeler brachte Fußbälle in ein Hannoveraner Waisenhaus, Heino tankte die Autos der BILD-Leser voll, die beim Verkehrs-Quiz gewonnen hatten. **Und oben drauf gab’s vom Schlager-Star noch ein Küsschen. So schön können Bützchen sein.**



# 1983 - 1986

EIN  
HERZ FÜR  
KINDER



Richard von Weizsäcker bei der Einweihung des 5. Kinderspielplatzes in Berlin



Schauspieler Klaus-Jürgen Wussow mit Hamburger Kindern



Dieter Thomas Heck mit Nena



In weißen Rüsenschürzen verkauften diese Damen Kuchenbons für „Ein Herz für Kinder“



Howard Carpendale erklärt seinem Sohn wichtige Verkehrsregeln



Deutsche Schüler sind in Israel mit Verkehrsleuten unterwegs



Süß macht lustig: Die Kleinen stehen auf „Ein Herz für Kinder“



Wie auf einer „Arche Noah“ turnten die Kinder in Poppenbüttel auf ihrem Spielschiff, sangen mit Rolf Zuckowski fröhliche Lieder



„Bitte vergessen Sie die Kinder nicht, denen es am Heiligen Abend nicht so gut geht.“

ALFRED BIOLEK,  
TALK-MASTER

Heino: „Ich habe mich von Anfang an für ‚Ein Herz für Kinder‘ engagiert und immer selbst gespendet.“







„ Im Auto gibt's für mich nur einen Spruch: ‚Ein Herz für Kinder‘. Ich steh' voll hinter dieser Aktion von BILD.

FRANK ZANDER,  
SÄNGER



Mit viel Herz auf dem Platz:  
Die Kicker vom 1. FC Kaiserslautern

Die Jubiläums-Schallplatte 750 Jahre Berlin „Das ist die Berliner Luft“. 2 Mark aus dem Verkaufserlös gingen als Spende an „Ein Herz für Kinder“



Boxer Axel Schulz besucht Mario. Er war ins Eis eingebrochen, ist seitdem gelähmt



Tortenschlacht in der Verkehrsschule. Das „Kempi“ und „Café Kranzler“ hatten ein besonders süßes „Herz für Kinder“ und spendierten ein knallrotes Marzipanherz



Die Mädchen und Jungen in Niendorf an der Ostsee sind glücklich. Endlich haben sie einen tollen Spielplatz



## Wir sind die kleinen

Was macht einen Helden aus? „Ein Herz für Kinder“ beantwortete diese Frage 1988 mit der Auszeichnung von kleinen Helden des Alltags. So wie Kai (12), der ein neunjähriges Mädchen vor dem Ertrinken rettete, oder Jürgen (13), der seine Geschwister aus einem brennenden Haus befreite, oder Sascha (9), der einen Dieb fing, oder aber Sandra (13), die gegen den Krebs in ihrem kleinen Körper kämpfte – und gewann.

### 10 Jahre „Ein Herz für Kinder“

Seit zehn Jahren setzte sich der Verein jetzt für das Wohl der Kinder ein. Noch immer stand die Sicherheit im Verkehr im Vordergrund. Zum Jubiläum des Vereins startete BILD ein großes Gewinnspiel rund um das Thema Kindersitze und Anschnallpflicht. Die richtigen Sitze für jedes Alter wurden vorgestellt, zu gewinnen gab es neun Traumautos.



# 1987 - 1990



Die Beamten vom Polizeirevier 1 in Stuttgart haben „Ein Herz für Kinder“



10 Jahre „Ein Herz für Kinder“. Das Jubiläum wird mit einer großen, roten Herz-Torte gefeiert. Unten: Auch die RTL-Prominenz beweist „Ein Herz für Kinder“, übergibt einen Scheck



Wir fahren nur noch mit Herz-Klick. Unter diesem Motto fühlen sich Dennis und Christiane im Junior-Rückhaltesystem sicher



Kicken für den guten Zweck: Franz Beckenbauer, Sepp Maier, Uwe Seeler, Horst Hrubesch (v.l.). Davor: Felix Magath, Günter Netzer, Schorsch Volkert



„Aus meiner Erfahrung als Jugendministerin weiß ich, dass wir die Menschen ermutigen müssen, sich einzumischen, an Stellen, wo man Sorgen hat.“

**DR. ANGELA MERKEL,  
BUNDESKANZLERIN**

Alle Spenden kommen ohne Abzüge bei den Kindern an, die Hilfe brauchen

## Helden Deutschlands

### Prominente Unterstützung

Die Unterstützung der Promis war ungeboren: Bei einem Fußball-Turnier traten Franz Beckenbauer, Sepp Maier, Uwe Seeler und Günter Netzer an. Bei der Premiere seines Films „Buster“ in Hamburg spendete Phil Collins den Eintritts-Erlös von 10 000 Mark.

Der Verein erweiterte sein Aufgabengebiet, leistete Not leidenden Kindern Hilfe. So wie Patrick Tölg. Er kam 1988 als Frühchen in der 23. Schwangerschaftswoche zur Welt,

wog 570 Gramm. Seine Hände waren so winzig wie Pfennig-Stücke. Er konnte kaum sehen. „Ein Herz für Kinder“ finanzierte ihm eine Augen-Operation bei einem Spezialisten in den USA. Heute ist Patrick 20 Jahre alt, er ist zwar in der Entwicklung zurückgeblieben - aber er kann sehen, erobert seine eigene Welt um sich herum. Seine Mutter Sigrid (52) sagt: **„Patrick schwimmt gerne im Pool, hört Gitarren-Musik, schaukelt im Garten. Er ist glücklich. Und ich bin einfach dankbar.“**



## SONDERAKTION

# Ein Herz für Russland – Koalition der Nächstenliebe



### Winter 1990 – in Russland droht eine der größten humanitären Katastrophen.

Die Menschen hungern zu Tausenden. In den Geschäften gibt es nichts mehr zu kaufen. Besonders leiden Kinder, Kranke und alte Menschen. In einem dramatischen Hilferuf wendet sich der damalige sowjetische Präsident Michail Gorbatschow an den Westen: „Wenn die Menschen hier nicht heil über den Winter kommen, droht eine Katastrophe größten Ausmaßes.“

Er bittet um Grundnahrungsmittel für sein hungerndes Volk sowie um Medikamente und technische Ausrüstung für Krankenhäuser und Kinderheime.

### *Größte Medienhilfsaktion*

**BILD startet zusammen mit der ARD „Ein Herz für Russland“ – die bis dahin größte Medienhilfsaktion in der Geschichte der Bundesrepublik.**

Die bittere Not, das himmelschreiende Elend der Russen berührte die Herzen der Deutschen. Prominente, Wirtschaftsbosse, Arbeitslose, Rentner, Schüler sammelten und spendeten wie nie zuvor.

**Das fantastische Ergebnis: 50 Millionen Mark an Spenden kamen zusammen.**

Mehrere Hilfstransporte- und flüge brachten Medikamente, Trockenmilch, Konserven, Fleisch, Brot, Baby-nahrung, Vitaminpräparate, Kakao und Winterkleidung zu den darben-den Sowjetmenschen.

21 Kinderkliniken und Waisenhäuser konnten so mit den notwendigsten Medikamenten und medizinischen Geräten, mit Nahrungsmitteln, mit Bekleidung und Spielzeug versorgt werden. Friede Springer war als Patin der Aktion mit bei den Kindern in Russland.

### *Verleihung der BILD-Friedensmedaille*

Im Rahmen der Russlandhilfe wurde 1991 erstmals auch die BILD-Friedensmedaille an Boris Jelzin in der Villa Hammerschmidt im Beisein von Bundespräsident Richard von Weizsäcker verliehen. Die Medaille aus purem Silber wurde insgesamt 60 000 Mal verkauft und brachte zusätzlich 600 000 Mark für die Russlandhilfe.

**„Ein Herz für Russland“ ist ein Sieg der Menschlichkeit, Gorbatschow dankte allen Spendern: „Unser Land schätzt die Hilfsbereitschaft der Deutschen sehr hoch ein. Sie zeigt die guten Beziehungen unserer Völker trotz der schlimmen Vergangenheit.“**

In dieser „Antonow“ werden Spenden von Köln nach Russland geflogen



Michail Gorbatschow begrüßt Friede Springer herzlich. Gorbatschow: „Ihre Aktion dient der Völker- verständigung.“

Sascha drückt seinen Teddy fest ans Herz. Seine Mutter ist obdachlos, der Vater unbekannt

In der Moskauer medizinischen Akademie fehlt es an Medikamenten. „Ein Herz für Kinder“ konnte helfen





Russische Soldaten laden im Bauch einer „Iljuschin“ Kindernahrung aus

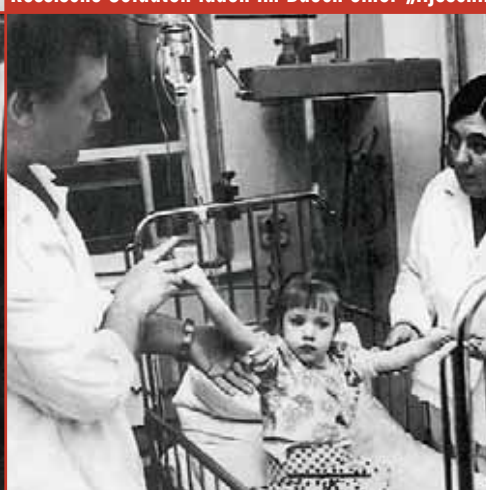
Richard von Weizsäcker verleiht Boris Jelzin die BILD-Friedensmedaille



Hamburgs Feuerwehr packte im Akkord Tausende Geschenkpakete



Traurig steht die kleine Ludmilla auf dem kalten Holzfußboden. In dem Zimmer leben drei Familien



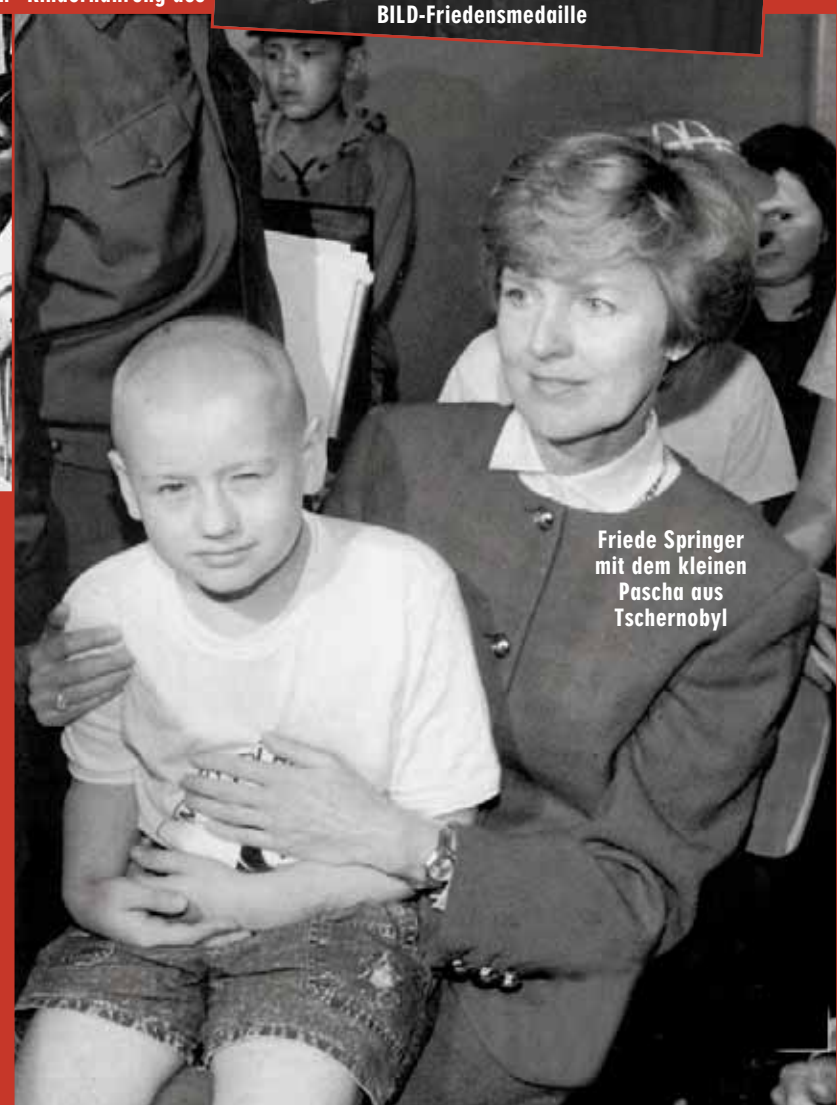
Jana wartete mit ihren Ärzten auf dringend benötigte Medikamente



85 Kinder leben im Moskauer Waisenheim Nummer 10. Alle Kinder sind krank, haben zum Teil unheilbare Nervenschäden



In der Kinderklinik 21: Friede Springer verteilt Stofftiere und Buntstifte



Friede Springer mit dem kleinen Pascha aus Tschernobyl





„*Unsere Welt wird nur menschlicher, wenn sie auch kinderfreundlicher wird.*“

JOHANNES RAU,  
ALT-BUNDESPRÄSIDENT



Alexander aus Georgien und Achmed aus Tunesien waren beide herzkrank. Eine OP rettete ihr Leben



Schauspieler  
Günter Pfitzmann  
mit Ehefrau  
Liselotte

# Menschlichkeit, die Mut macht

**Dieter Bohlen, Berti Vogts, Sabine Christiansen, Otto Waalkes, Peter Maffay – sie alle machten die erste große „Ein Herz für Kinder“-Gala 1996 unvergesslich. Fünf Millionen Mark kamen damals zusammen!**

Grund genug, die Gala gleich im nächsten Jahr im Berliner Friedrichstadtplatz zu wiederholen. Moderiert hat Eva Herman, gesungen haben unter anderem Blümchen und Chris de Burgh.

Geehrt wurden die „Engel der Herzen“. So wie Gisela und ihr Mann Jan aus Mülheim in NRW, die im Sri-Lanka-Urlaub Armut und Elend sahen und entschlossen zu helfen. Sie bauten ein Waisenhaus für schwerstbehinderte Kinder. „Ein Herz für Kinder“ unterstützte das Projekt mit Lebensmitteln und Medikamenten.

## Weltweites Engagement

Weltweit war der Verein mittlerweile im Einsatz. Vielen lebensgefährlich erkrankten Kindern aus dem Ausland wurde in Deutschland eine Chance gegeben. So wie Alexander (3) aus Georgien und Khaled (6) aus Tunesien. Beide Jungen hatten schwere Herzfehler. Alexanders Herzchen war verkehrt herum gewachsen, Khaleds Organ hatte gleich drei lebensbedrohliche Fehler. „Ein Herz für Kinder“ bezahlte die Operationen, rettete beide Kinder, so wie Tausende weitere in den kommenden Jahren.

## Hilfe in Deutschland

Doch auch in Deutschland weitete sich die Hilfe aus. Projekte und Or-

ganisationen wurden unterstützt, aber auch private Notlagen gelöst:

→ Dem Frankfurter Projekt „Lichtblick“, das Kinder von Drogenabhängigen und Aidskranken betreute, drohte das Aus. „Ein Herz für Kinder“ sprang ein, rettete die Organisation.

→ Der **paritätische Wohlfahrtsverband** bekam einen VW Caddy zum Transport von Schwerbehinderten.

→ Marina U. aus Hannover, Mutter von elf Kindern, wurde von ihrem Mann verlassen. Er machte sich aus dem Staub, zahlte keinen Unterhalt. „Ein Herz für Kinder“ leistete finanzielle Hilfe und sponserte einen Weihnachts-Einkauf.

→ Das Kinderkrankenhaus Altona bekam Kuscheltiere, Wundertüten, Bücher, Puppen, Malstifte.

**Ein winziger Einblick in die riesige Arbeit von „Ein Herz für Kinder“.**



Sabine Ball ist die „Mutter der Straßenkinder“ von Dresden. Berti Vogts überreichte ihr im Beisein von Alfred Biolek ein neues Auto. Zusammen mit Otto sammelten der Fußballer und der Moderator noch Spenden am Telefon





# 1992 - 1998



Das neue Klettergerüst ist da! Die Kinder der Schule Eckerkoppel jubeln und sagen DANKE



Günther Jauch präsentiert „Engel des Herzens“-Fälle. Hier: Birgit Ander nahm Pflegekinder auf



Wenn ein Kind Hilfe braucht, sind wir da, sorgen für lebensrettende Therapien

Kurt Masur überreichte einen 50 000-Mark-Scheck an „Ein Herz für Kinder“



Diese Kinder freuen sich über eine neue Ampel



Vorfreude auf die Märchenschiffe: Mädchen und Jungen mit dem „Herz für Kinder“-Stirnband



Gute Spielplätze ermöglichen Kindern, sicher toben zu können

Für gute Stimmung sorgte Blümchen bei der großen „Ein Herz für Kinder“-Gala



**„**Mein Herz schlägt immer höher, wenn ich Kinder lachen sehe. Sie brauchen unsere ganze Liebe und Aufmerksamkeit.

**RENATE SCHMIDT,  
SPD-POLITIKERIN**





Die weinende Albenite wurde zum Symbol für den unmenschlichen Krieg im Kosovo. Vor ihren Augen erschossen Soldaten ihren Vater



Albenite lebte im Flüchtlingslager von Kukes. Auch Harald Juhnke rührte ihr Schicksal, er unterstützte das Mädchen (u.)



Dieser Mutter füttert ihr Kind, während sie zusammen mit Hunderten anderen Menschen aus ihrer Heimat vertrieben wurden



## SONDERAKTION

# Krieg, Vertreibung und vielfaches Leid im

**Krieg, Massaker, furchtbare Vertreibungen – nur eineinhalb Flugstunden von Deutschland entfernt tobten 1999 erbitterte Kämpfe zwischen albanischen Freischärlern und serbischen Streitkräften. Hunderttausende Menschen aus dem Kosovo flüchten vor den Soldaten nach Albanien und Mazedonien.**

***Albenite – ein Symbol für den unmenschlichen Krieg***

Stellvertretend für Tausende andere vertriebene Kinder befreite „Ein

Herz für Kinder“ Albenite aus der Hölle des Flüchtlingslagers von Kukes (Albanien). Albenite musste zusehen, wie ihr Vater erschossen, ihr Haus abgebrannt wurde. Sie hatte alles verloren – ihre Eltern, ihre Heimat und Geborgenheit. Monatelang zogen Albenite, ihre Großmutter Vahide und ihre kleine Schwester Albione durch den Kosovo. Hungrig, durstig, Nächte voller Angst. Ein Pressefotograf fand das weinende Kind schließlich in einem albanischen Elendslager. Ihr Bild ging um die Welt, bewegte Millionen Menschen. Ihre Tränen wurden

Symbol für das Grauen im Kosovo. BILD startete eine Spendenaktion für die kleinen, unschuldigen Opfer des Krieges.

Bei der TV-Gala „Wir wollen helfen“ kamen fast 10 Millionen Mark für die Vertriebenen aus dem Kosovo zusammen.

**Mit ihren Spenden konnten wir nicht nur Albenite mit ihrer Großmutter und Schwester für ein halbes Jahr nach Deutschland holen, sondern auch eine Versicherung für ihre Ausbildung abschließen und somit dafür sorgen, dass sie eine Zukunft hat.**

## ***Die BILD-Kinderklinik für Albanien***

Mit weiteren Spenden aus der Kosovo-Hilfe konnte „Ein Herz für Kinder“ auch die marode „Mutter-Teresa-Kinderklinik“ in Tirana in Stand setzen, deren Schirmherrin Doris Schröder-Köpf ist. Die Universitätskinderklinik ist die einzige Kinderklinik in Albanien. Sie versorgt seit jeher auch die schwerkranken Kinder aus dem Kosovo, denn dort gibt es kein Kinderkrankenhaus. Die Klinik hatte zerbrochene Fenster, ein undichtes Dach,





Doris Schröder-Köpf und Friede Springer spielen mit Kindern in der Uniklinik von Tirana



Eine dünne Plastikplane ist alles, was die Flüchtlinge im Elendslager von Blace vor Regen und Kälte schützt



Die Kinderklinik ist frisch gestrichen, die sind Fenster repariert, das Dach ist dicht. Zudem bekam die Klinik eine neue Einrichtung. Die Kinder müssen nicht mehr in solchen maroden Betten schlafen



# Kosovo

eine kaputte Heizung, kein warmes Wasser. „Ein Herz für Kinder“ renovierte mit Hilfe der „Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit“ (GTZ) die Klinik, baute neue Operations-Räume. Heute ist es das Vorzeigeprojekt der Hauptstadt. Die schwerkranken kleinen Patienten können endlich unter menschenwürdigen Bedingungen gesund werden.

**Weitere Projekte, die „Ein Herz für Kinder“ im Rahmen der Kosovo-Hilfe unterstützt hat:**

→ Hilfstransporte mit Babynahrung, Milchpulver, Kindermüsli, Kleidung und Spielzeug.

→ Die Renovierung von zwei Internaten für taubstumme und geistig behinderte Kinder, die zuvor von serbischen Soldaten verwüstet und geplündert wurden. Zudem wurde auch die Internatsausrüstung (Betten, Schränke, Wäsche, Küchengeräte) finanziert.

→ **Wiederaufbau der Kinderstation in Prizren.**

→ „Ein Herz für Kinder“ unterstützt den Wiederaufbau von Schulen und stellt Unterrichtsmaterialien.

→ In Suva Reka wurde eine große Schule mit einer kompletten Heizanlage mit Kessel und Pumpen ausgestattet.



Albenite und ihre Großmutter Vahide werden mit einem Rettungsjet nach Deutschland gebracht. Dort kümmern sich Ärzte um das traumatisierte Kind





„Die Kinder brauchen unbedingt Hilfe von uns, von der Gesellschaft, damit sie nicht mehr den Eindruck haben, sie sind allein gelassen.“

EVA KÖHLER,  
FRAU DES BUNDES-  
PRÄSIDENTEN



Die kleine Milena wurde durch ein Spenderherz wieder ganz gesund

Der kleine Ossi aus Skopje im Deutschen Herzzentrum Berlin



Für die gute Sachen geben auch die Kleinsten ihr Taschengeld



Wer rettet Eileen (M.) aus Verden? Sie wartet dringend auf einen Knochenmarkspender



## Gutes tun und Spaß

**Kinder brauchen einen Ort, an dem sie sich gewollt und geborgen fühlen. Leider finden sie diesen immer seltener zu Hause. Mehr als 800 000 Kinder gehen in Deutschland hungrig in die Schule, jedes fünfte lebt mittlerweile unter der Armutsgrenze.** „Ein Herz für Kinder“ begann deshalb, auch Suppenküchen zu unterstützen. In Einrichtungen wie der Arche bekommen die Kleinen nicht nur ein warmes Mittagessen, sie bekommen Liebe und Zuwendung, ein Ersatz-Zuhause.

### Der Ferienexpress rollt durch Deutschland

Außerdem ermöglichte „Ein Herz für Kinder“ den Kleinen schöne Ferien-Erlebnisse. In vielen Regionen

Deutschlands startete 2001 der Ferienexpress. Kinder aus Waisenhäusern und Heimen waren dabei, aber auch Kinder, deren Eltern einfach kein Geld für einen schönen Urlaub hatten. Mit dem großen Ferienexpress ging es an den Weißenhäuser Strand, nach Helgoland, in den Heidepark Soltau oder den Hansapark, in Thermen und Spaßbäder.

### Lebensrettende OPs für Kinder aus aller Welt

Während den einen der Spaß am Leben geschenkt wurde, bekamen vielen andere das Leben selbst geschenkt. So wie die kleine Milena (3) aus Ex-Jugoslawien. Sie brauchte ein neues Herz, doch die Eltern konnten die Operation nicht bezah-



# 2000 - 2001

**EIN  
HERZ FÜR  
KINDER**



8000 Kinder  
in Ruhango  
können dank  
einer neuen  
Leitung  
sauberes  
Wasser  
trinken



Seit 2001 konnten hunderte Kitas unterstützt, kleine und größere Wünsche erfüllt werden



Diese Kinder  
hoffen auf  
eine bessere  
Zukunft



„Ein Herz  
für Kinder“  
engagiert sich  
für die Stamm-  
zellen- und  
Krebsforschung



„Wenn  
viele kleine  
Leute an vielen  
kleinen Orten  
viele kleine  
Schritte tun,  
dann können  
wir in der Welt  
was verändern.“

**JÖRGI LÖW,  
FUSSBALL-  
BUNDESTRAINER**

## haben

len. Oder Eileen (10) aus Flensburg, die an einer besonders schweren Form der Leukämie litt, dringend ein Spender brauchte. Oder Marta (13) aus Polen, deren Hirntumor nur ein Spezialist in den USA besiegen konnte.

Die BILD-Hilfsorganisation „Ein Herz für Kinder“ finanzierte die Transplantation für die kleine Milena, rief in BILD zum Knochenmarkspenden für Eileen auf, brachte die schwer kranke Marta nach New York und ermöglichte die lebensrettende OP. Alle drei Kinder haben überlebt.



Mit dem Ferienexpress an die Ostsee - hier erleben die Kinder unbeschwerte Stunden



400 Kinder  
essen täglich  
in der Suppen-  
küche, die  
Pastor Bernd  
Siggelkow  
1995 gründete



Marta aus Polen hatte  
einen Hirn-Tumor und  
konnte erfolgreich  
operiert werden

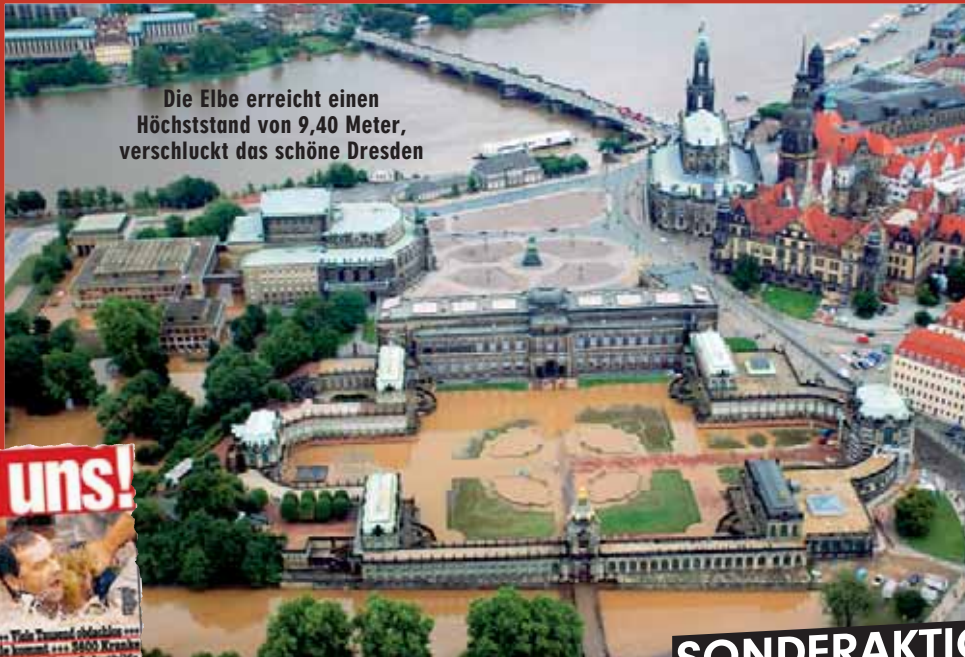
Für Andreas bedeutet  
der Treppenlift Mobi-  
lilität und ein kleines  
Stück Unabhängigkeit







So titelte die BILD während der Jahrhundert-Flut in Deutschland



Die Elbe erreicht einen Höchststand von 9,40 Meter, verschluckt das schöne Dresden



Soldaten sichern einen Deich mit Sandsäcken

**SONDERAKTION**

# Welle der Solidarität nach Jahrhundert-Flut in Deutschland

Die kleine Melinda kann es nicht fassen: Ihr Kindergarten existiert nicht mehr



## Es war die größte Naturkatastrophe in Deutschland nach dem Zweiten Weltkrieg.

Die Jahrhundertflut im Sommer 2002 nahm Hunderttausenden Flutopfern ihr Zuhause, verwüstete ganze Landstriche und verursachte Milliarden-schäden.

Tief „Ilse“ zog mit monsunartigen Regenfällen über Mitteleuropa. In der Folge traten vor allem die Elbe und ihre Nebenflüsse über die Ufer, Dutzende Städte versanken.

128 000 Helfer von Bundeswehr, Technischem Hilfswerk, Bundesgrenzschutz und Feuerwehren waren im Einsatz – und unzählige Freiwillige. Sie kämpften gegen die Wassermassen. Am schwersten be-

troffen war Sachsen. Dort brachen die Dämme. 592 Quadratkilometer Land wurden überflutet. In Dresden erreicht die Elbe den historischen Höchststand: 9,40 Meter. Normal sind zwei Meter.

## *Rekord-Spenden für Flut-Opfer*

**Doch mit der Flut kam auch eine Welle der Hilfsbereitschaft und grenzenloser Solidarität. Wer nicht mit anfassen konnte, spendete. Allein bei der großen Spendenaktion von BILD und ARD gingen mehr als 37 Millionen Euro ein.**

Am schlimmsten traf die Jahrhun-

dertflut Familien und ihre Kinder, die alles verloren hatten.

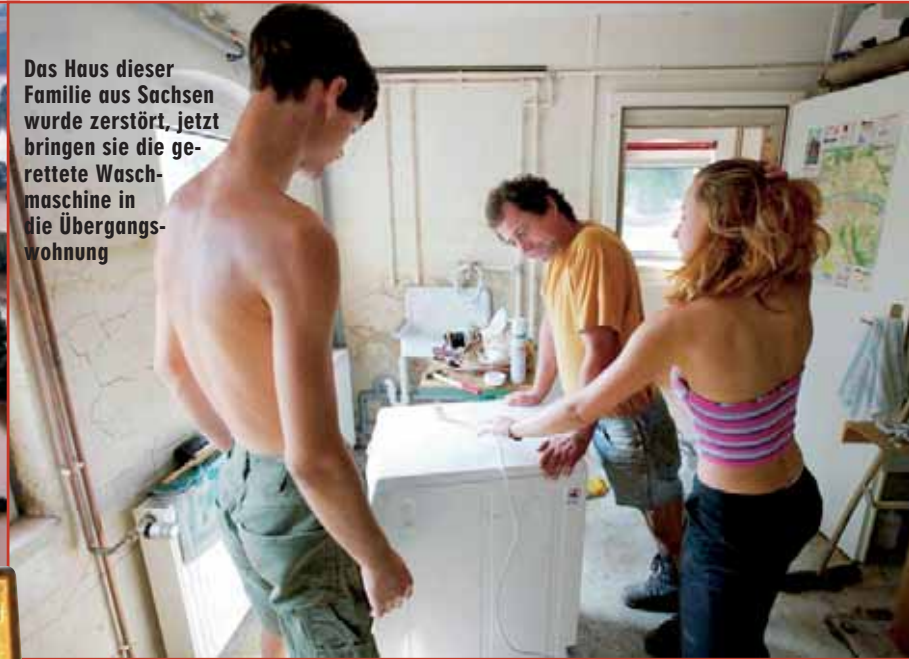
„Ein Herz für Kinder“ BILD hilft e.V. spendete 250 000 Euro, die vor allem den Kindern helfen sollten, deren Eltern vor dem Nichts standen. Zudem übernahm die Hilfsorganisation der BILD-Zeitung die Patenschaft für die Kindertagesstätte „Bummi“ in Dohna (Sachsen), die durch die Fluten zerstört wurde.

**Unzählige Familien wurden mit Spenden unterstützt. So konnten Kinderzimmer renoviert, Spezialbetten für behinderte Kinder angeschafft, neue Heizungsanlagen installiert, Fliesen für Küchen und Bäder, neue Fußböden, Teppiche und Möbel gekauft werden.**





Das Haus dieser Familie aus Sachsen wurde zerstört, jetzt bringen sie die gerettete Waschmaschine in die Übergangswohnung



Auch diese Straße liegt in Trümmern: Verzweifelte Anwohner stehen vor dem Nichts

Aus der Hubschrauberperspektive zeigt sich das verheerende Ausmaß des Elbe-Hochwassers

Durch das Fenster wird ein Mädchen aus Meißen von Rettern evakuiert



Vergoldet: Der BILD-Orden für mutige Helfer. Gerhard Schröder und Otto Schily bei der großen Spenden-gala (r.)



Die Dankeschön-Gala (moderiert von Axel Bultmann) war ein Geschenk an alle. Auch Peter Maffay trat auf



Scheckübergabe mit Marion Horn, 1. Vorsitzende von „Ein Herz für Kinder“ und MDR-Intendant Prof. Udo Reiter (links)





„Kinder sind das Wichtigste überhaupt. Sie sind stark und neugierig, aber auch verletzlich und zerbrechlich.“

EDMUND STOIBER,  
CSU-POLITIKER

# Deutsche Ärzte retten Leben

**Haben Sie schon einmal in die Augen eines Kindes gesehen, das erbittert um sein Leben kämpft? Millionen Fernseh Zuschauer taten dies, als Luisa in der großen Gala von „Ein Herz für Kinder“ auftrat. Das Mädchen aus Tadschikistan litt an Leukämie. Die Haare waren durch die Chemotherapie ausgefallen.** Trotzdem gab Luisa sich unheimlich tapfer. Ein Jahr später saß sie wieder neben Thomas Gottschalk. Ein wilder schwarzer Lockenkopf lachte in die Kameras. Luisa hatte es geschafft!

## Hilfe für Krebs-Kind Dari

Ein weiteres Kinder-Schicksal erschütterte uns im Jahr 2003: die kleine Dari (3) aus Hannover litt an der gleichen tückischen Art von Blut-

krebs. Millionen Leser erinnern sich, wie die Kleine mit dem kahlen Köpfchen an der Scheibe des Krankenhauses stand, Hilfe suchend, flehend nach draußen schaute. BILD rief die Leser zu Bluttests auf. Mehr als 27 000 Menschen ließen sich typisieren. Tatsächlich war ein passender Spender für Dari dabei. Das Mädchen überlebte. Heute ist sie kerngesund, geht zur Schule. Doch nicht nur für Dari bedeutete diese Aktion damals Hilfe: Aus der Typisierung des Jahres 2003 ist mittlerweile der 100. Knochenmarkspender hervorgegangen!

## Königin der Herzen beim 25-jährigen Jubiläum

Neben diesen Kindern rührte eine besondere Frau die Herzen: Königin Silvia von Schweden. Ihre Majestät

kam höchstpersönlich in die Gala zum 25-jährigen Jubiläum von „Ein Herz für Kinder“ im Dezember 2003. Johannes Rau überreichte ihr das „Goldene Herz“ für ihr Engagement, ihr eigenes Hilfsprojekt. Ein Satz von ihr fasste wunderbar zusammen, warum Kinder unsere Hilfe brauchen: **„Jedes Kind hat einen Anspruch darauf, sich in einer Atmosphäre von Geborgenheit, Freude und Neugier sozial, emotional und intellektuell zu entwickeln. Nur wenn Kinder diese Chance bekommen, hat die Welt eine Hoffnung auf eine friedliche Zukunft.“**



Seit 2001 haben wir mehr als 250 Schulen unterstützt



Ein Kindergarten in Kabul



Die Waisenkinder von Nepal sagen DANKE für die Hilfe aus Deutschland



Beamte lassen sich typisieren



Dari während der Chemotherapie in der Kinderklinik



# 2002 - 2003



Herzens-Jubiläum!  
Seit 25 Jahren sammelt „Ein Herz für Kinder“ Spenden für kleine Menschen in Not



Kinderheime in Krisengebieten sorgen für Geborgenheit



Neue Hände für Aset - Opfer einer als Spielzeug getarnten Landmine



Gestohlene Kindheit: das indische Steinklopferkind Rina



Auf dem Übungsplatz der Verkehrswacht können Kids trainieren



Das „Haus des Lebens“ in Freiburg

Malgosia fehlt Arme und Beine. „Ein Herz für Kinder“ half ihr mit einem orthopädischen Laufapparat



In einer Hütte im Slumviertel Nicaraguas lernen die Kinder Flöte zu spielen

TV-Star Hape Kerkeling engagiert sich für Aids-Waisen aus Afrika



*„Es ist wichtig sich daran zu erinnern, dass jeder etwas bewirken kann, dass alles zählt.“*

**DARYL HANNAH,  
US-SCHAUSPIELERIN**



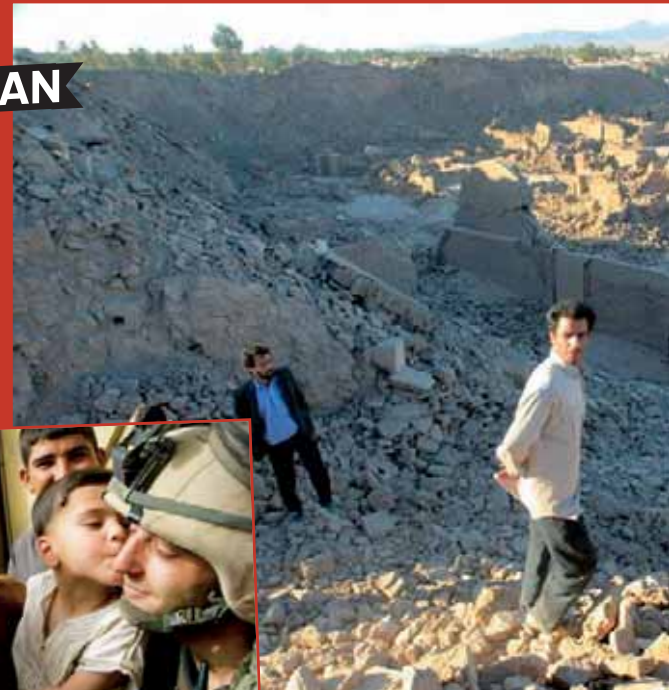


Rauchschwaden steigen von einem Präsidentenpalast in Bagdad nach Luftangriffen auf



## IRAK & IRAN

Ein Bombensplitter riss Safa den Unterschenkel weg – „Ein Herz für Kinder“ sorgte dafür, dass sie betreut wurde. Ein Junge küsst einen Soldaten auf die Wange



# Bomben und Beben bedrohen die Kinder



Rudi Völler: „Kinder sind die unschuldigsten aller Opfer im Krieg. Wir müssen ihnen helfen.“

### So viel Elend, so viel Leid! Killerbeben erschüttern Indien und Iran.

2001 schlug das schlimmste Erdbeben, das Indien seit 50 Jahren heimgesucht hat, im Bundesstaat Gujarat mit voller Kraft zu, verwandelte Städte in Schuttberge. Über 100 000 Menschen starben, mehr als 300 000 Kinder wurden Waisen oder obdachlos. Auch Sunil. Ihr Elternhaus ein Trümmerhaufen, die Geschwister tot. **Ihr Schicksal, die grenzenlose Not der Erdbebenkinder bewegte die**

**Deutschen so sehr, dass 2,5 Mio. Mark gespendet wurden.** „Ein Herz für Kinder“ investierte einen Teil des Geldes in Soforthilfe – Medikamente, Zelte, Decken, Lebensmittel. Ein weiteres großes Hilfs-Projekt: der Wiederaufbau der von Jesuiten geleiteten St. Xavier's Schule für 500 blinde und körperbehinderte Kinder. Erdbebensichere Häuser und die Schulen geben Sunil und anderen Kinder eine neue Heimat. TV-Star Maria Furtwängler, die die „BILD hilft“-Aktion unterstützt: „Es macht mich glücklich, dass wir den Kindern wieder Hoffnung und Zukunft geben können.“

### **Todes-Beben zerstört Bam**

Am 26. Dezember 2003 erschütterte ein Erdbeben die märchenhafte Stadt Bam. Binnen zwölf Sekunden

war eines der bedeutendsten Kulturdenkmäler Irans nur noch ein einziges Trümmerfeld. Bam wurde weltweit zu einem Begriff für zehntausendfachen Tod, für Not, Elend, Verzweiflung. **31 000 Menschen starben, 18 000 wurden verletzt, 5000 Kinder zu Waisen.** Unermesslich schlimm traf es die schwächsten Opfer des Bebens: Tausende Kinder hungerten, froren, verloren ihre Familien. „Ein Herz für Kinder“ sammelte Spenden, baute ein Waisenhaus und unterstützte weitere Hilfsprojekte.

### **„Ein Herz für Kinder“ in Afghanistan – das ist Hilfe zum Überleben**

Jedes Kind, erzählt man in Afghanistan, hat mindestens einen Menschen

sterben sehen. Während des Krieges gegen das Taliban-Regime kämpften Hunderttausende Kinder um das nackte Überleben. „Ein Herz für Kinder“ half den unschuldigen Opfern des Krieges. So wurden mehrere Kinder in Deutschland medizinisch versorgt. Wie die kleine Nargez – Minen zertrümmerten ihr linkes Bein, eine Amputation drohte. 6 OPs im Krankenhaus Soest retteten ihr Bein. „Ein Herz für Kinder“ wird weiter für Nargez sorgen, finanziert ihre Ausbildung.

Und auch diese Kinder hat die BILD-Hilfsorganisation unterstützt: Mehria und ihre Mama haben wieder ein Dach über dem Kopf, Kriegswaise Samil bettelte in Kabul. Jetzt hat der Junge Unterschlupf gefunden im Armenhaus, bekommt re-





Ein verheerendes Erdbeben zerstörte Bam - Tausende Kinder wurden obdachlos oder verloren ihre Familien



TV-Star Maria Furtwängler reiste nach Indien und schenkte den Ärmsten neue Hoffnung



Das Erdbeben in Gujarat verwandelte Städte in Schuttberge



Sunil aus Indien überlebte schwer verletzt

# dieser Welt



## INDIEN & AFGHANISTAN

gelmäßig zu essen. Wayda war krank, unterernährt. „Ein Herz für Kinder“ bezahlte Arzt und Medikamente.

**Zudem half „Ein Herz für Kinder“ beim Bau von Schulen und Waisenhäusern, unterstützte das Armenhaus Kabuls mit Medikamenten.**

### Ein Herz für die Kinder im Irak

Sirenen, Bomben, Angst und Blut - das Elend der Kinder des Krieges ist grenzenlos! Den kleinsten Kriegsoptionen fehlt es an Nahrung, sauberem Trinkwasser, an Medikamenten. Reporterin Antonia Rados: „Die Rechnung für den Krieg zahlen die Kinder.“ Wie z.B. Safa. Eine Bombe zerfetzte ihren Unterschen-

kel. „Ein Herz für Kinder“ holte sie nach Deutschland, finanzierte die OP. Oder der schwer herzkrankte Jassir. Durch den Krieg gab es keine Medikamente. Eine OP in Deutschland rettet sein Leben. Neben weiteren Soforthilfen (z.B. Nahrungsmittel, Medikamente) für die Menschen in dem geschundenen Land baute „Ein Herz für Kinder“ die Hay-Tarik-Klinik, renovierte Schulen oder unterstützte die mutigen Dominikanerschwestern, die in Bagdad Krankenhäusern mit knappsten Mitteln um das Leben ihrer kleinen Patienten kämpfen. **Auch das Waisenhaus Nr. 28 bekam Hilfe, wurde mit Nahrung, Kleidung, Spielzeug, Betten, Tischen, Stühlen und Büchern versorgt.**



Mit der weinenden Tochter im Arm flieht dieser Vater aus dem Katastrophengebiet



Bei einem Bombenangriff wurden diese Mutter und ihr Kind verletzt



Tausende Kinder verloren durch den Krieg ihre Heimat



„Ein Herz für Kinder“ ließ schwer verletzte Kinder aus Afghanistan nach Deutschland ausfliegen



Schwer verletzt und traurig: Nargez' Bein wurde von Minen zertrümmert





Nach den Explosionen in der Schul-Turnhalle trägt ein kräftiger Mann ein blutendes Mädchen ins Freie



Tränen und Trauer: In der Turnhalle legen Menschen Blumen für die Opfer von Beslan nieder



Retter eilen in die Schule



# „Ein hilft



Die Explosion schleuderte Aida aus dem Fenster...

Beslan-Geisel Irina lernt durch eine Maltherapie wieder besser zu leben



Thomas Gottschalk: „Hier geht es wirklich um den guten Zweck, und dafür kann ich mich verbürgen.“

... doch das Mädchen rappelt sich wieder auf und klettert in die Schule, um ihre Mutter zu suchen



**Aida - das Gesicht des Geiseldramas von Beslan! Die Fotos des verstörten kleinen Mädchens schockten die Welt. Der 1. September 2004. Aida hatte sich am ersten Schultag feingemacht. „Ich trug ein blaues Kleid und weiße Sandalen - meine Lieblingsschuhe.“ Doch statt der Lehrerin wartet das Grauen auf Aida: Tränen, Trümmer, Tote.** 1300 Kinder und Eltern werden 58 Stunden lang Geiseln brutaler Terroristen. Obwohl es unerträglich heiß war, gaben die Geiselnahmer den Opfern kein Wasser. In ihrer Verzweiflung tranken die Menschen ihren Urin aus Schuhen. Wer schrie, wurde erschossen und aus dem Fenster geworfen. Das blutige Ende der Tragödie kostet 350 Menschen das Leben. Unvergessen die Bilder aus jenen dramatischen Stunden: Sie zeigen Aida, von einer Explosion aus der Schule geschleudert. Nur mit einer Unterhose und ihren Lieblingsschuhen bekleidet klettert sie durch ein Fenster zurück. „Ich musste doch meine Mutter suchen.“ Aidas Bein und die Splitterverletzungen sind inzwischen verheilt. Doch die Wunden in ihrer Seele schmerzen im-





Aida kam mit Splitterverletzungen ins Krankenhaus



Im Therapiezentrum von Beslan können die Kinder die traumatischen Erlebnisse verarbeiten

## BESLAN & NEW ORLEANS

# Herz für Kinder“ auf der ganzen Welt

mer noch. Wie die von so vielen Menschen in Beslan, die die furchtbaren Tage in der Schule nie mehr vergessen werden. **Um den traumatisierten Kinder und Eltern zu helfen, baute „Ein Herz für Kinder“ am Stadtrand von Beslan ein therapeutisches Zentrum für die Terroropfer.** In sicherer Umgebung können die Kinder hier spielen, singen und malen.

### Die Hurrikan-Hölle von New Orleans

Als Killer-Hurrikan „Katrina“ am 29. August 2005 auf die Südküste der USA traf, wütete in seinem Zentrum ein 280-km/h-Sturm. Von Louisiana bis Florida flohen die Menschen. Der Monster-Sturm war ein Tsunami aus der Luft, gilt als eine der verheerendsten Naturkatastrophen in der Geschichte der Vereinigten Staaten. 1800 Menschen starben, eine Million wurden obdachlos. Der Schaden: 81 Milliarden Euro. Besonders schlimm traf es New Orleans. Hier brachen alle Dämme. 80 Prozent der Stadt standen bis zu 7,60 Meter tief unter Wasser. New Orleans, die Wiege des Jazz und eine Kultur-

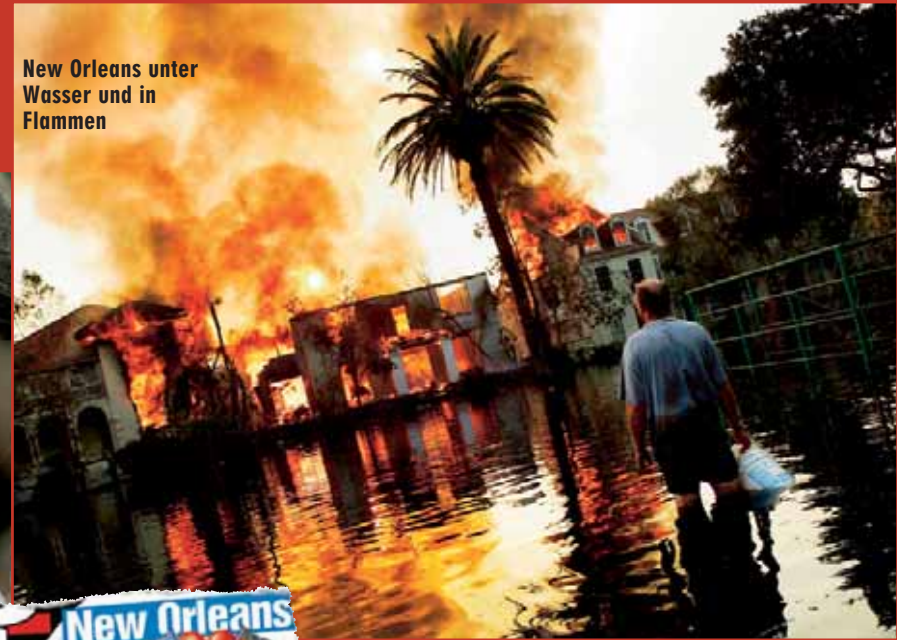
stadt, die der ganzen Welt gehört, wird zur Totenstadt. Grauenhafte Szenen spielten sich ab. „Katrina“ hat vor allem die Armen getroffen. Hungernde und durstige Menschen inmitten von Trümmern, Verwüstung und Chaos. Die oft stillen Opfer der Hurrikan-Tragödie in USA sind die Kleinen, die Kinder verstört, geschockt, traumatisiert, hilflos. Vor allem ihnen half BILD mit der Spendenaktion „Herzensbrücke nach Amerika“.

### Lebertransplantationen retten Feride

Feride aus Pristina (Kosovo) war dem Tod ganz nah. Erschöpfung, Erbrechen, Atemnot, Schmerzen – eine schwere chronische Hepatitis vergiftete ihren Körper. Einzige Rettung: eine Lebertransplantation. Die Ärzte im Kosovo können dem Mädchen nicht helfen. „Ein Herz für Kinder“ holte das Mädchen nach Deutschland. **Am UKE in Hamburg konnte sie erfolgreich operiert werden, ist jetzt wieder ganz gesund. Feride glücklich: „Ein Engel hat auf mich aufgepasst.“**



Sheila Dixon drückt ihre Tochter Emily weinend an sich. Das Haus, in dem sie wohnte, wurde weggespült



New Orleans unter Wasser und in Flammen



Der kleine Dillan hält die linke Hand vors Gesicht (u.). Das Haus, in dem er mit seinen Eltern in Biloxi wohnte, ist zerstört



Feride ist nach einer Lebertransplantation wieder ganz gesund



Gerettet aus dem Wasser: Helfer bringen per Helikopter zwei Kinder in Sicherheit





Hundert-tausende Kinder in Asien verloren beim Tsunami ihre Familien, ihre Freunde, ihr Heim



Mädchen aus der Berufsschule für Näherinnen. Durch die Hilfe von „Ein Herz für Kinder“ können sie weiterlernen



Ein weinender Junge (2) auf Sri Lanka, der in den Fluten des Tsunami seinen Vater verlor

### SONDERAKTION

# Rekord-Spenden für die Tsunami-Opfer in Asien

Die Killerwelle brachte Tod und Tränen. Hunderttausende Menschen starben, wurden verletzt oder verloren ihr Zuhause. Überwältigend war die Spendenbereitschaft: Mit 40 Millionen Euro wurde in Deutschland ein Spenden-Rekord der Herzen aufgestellt



Ein Fundament für die Zukunft: Auf Sri Lanka werden Häuser für die Überlebenden der Tsunami-Katastrophe gebaut



**Dieses Leid! Diese Tränen! Diese Trauer! Der Tsunami 2004 war die Jahrhundert-Katastrophe.** Am 26. Dezember um 7.58 Uhr Ortszeit ereignet sich bei der indonesischen Insel Sumatra ein gewaltiges Seebeben (Stärke 9,3). Die Folge ist eine zwölf Meter hohe Flutwelle, die gegen 8.16 Uhr die ersten Küsten erreicht. Weit über 230 000 Menschen sterben an den Stränden Indonesiens, Sri Lankas, Indiens und Thailands. Über 110 000 Menschen wurden verletzt. Millionen verloren ihre ganze Habe. Besonders das Leid der Kinder rührte die Welt zu Tränen: Hunderttausende verloren ihre Eltern, ihre Verwandten, ihre Freunde, ihr Heim. Unter den Opfern waren auch Tausende Urlauber aus der ganzen Welt, darunter 535 Deutsche.

### Die Gala der Menschlichkeit von BILD und ZDF

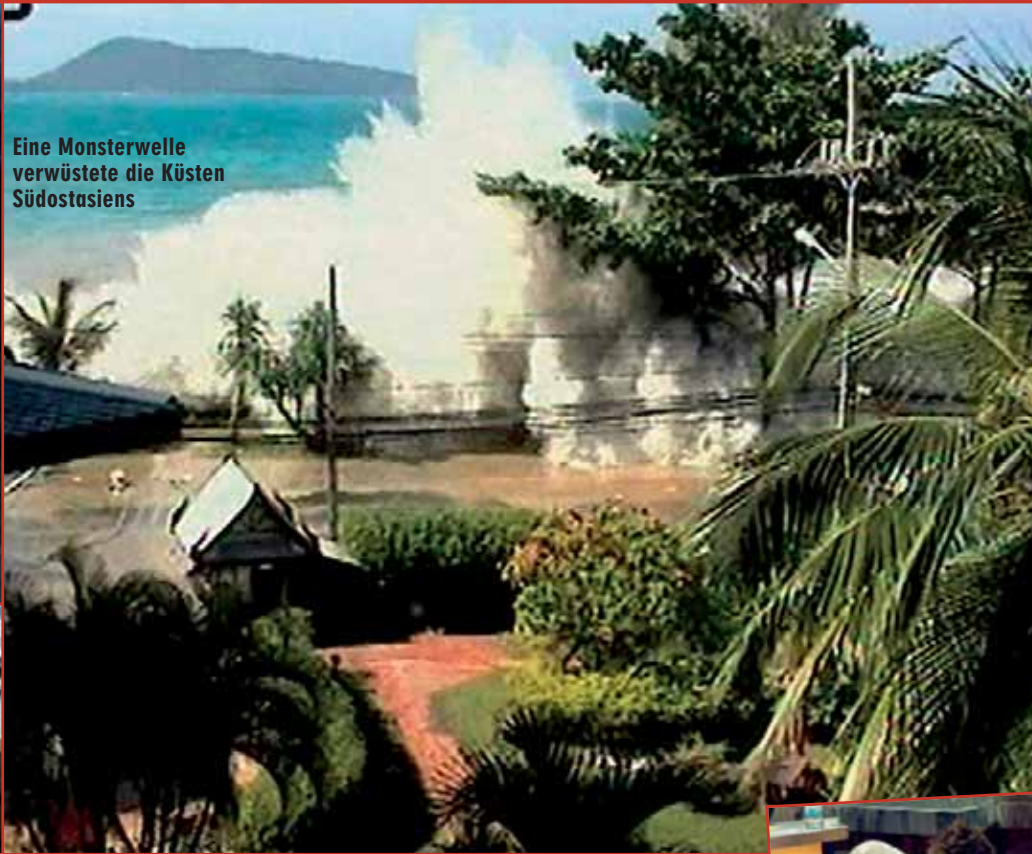
Innerhalb weniger Tage stellten BILD und das ZDF für sechs Hilfsorganisationen die Sondersendung „Wir wollen helfen“ auf die Beine. Stars wie Udo Jürgens, Peter Mafay, die Band „Silbermond“, „Die Toten Hosen“, Helmut Lotti, Katie Melua, Hartmut Engler, Jeanette Biedermann und die Moderatoren Johannes B. Kerner und Steffen Seibert stellten sich in den Dienst der guten Sache. **Mit mehr als 40 Millionen Euro wurde ein Rekord der Herzen in Deutschland aufgestellt – die größte Summe, die jemals während einer TV-Benefiz-Gala gesammelt wurde!**

Größter Einzelspender war Formel-1-Star Michael Schumacher, der 10 Millionen Dollar spendete. Zwei Millionen als Soforthilfe (Lebensmittel, Wasserentsalzung, Lager), acht Millionen Dollar, so entschieden es Schumi und „Ein Herz für Kinder“, für langfristige Hilfsprojekte. Bill Clinton, der den Scheck für seine „Clinton Foundation“ bekam: „Danke, Michael Schumacher! Danke, BILD! Wir stellen sicher, dass das Geld in Schulen und Krankenhäuser investiert wird.“  
Insgesamt 29 Projekte unterstützte „Ein Herz für Kinder“ im Tsunami-Gebiet: Neben Hilfsflügen, dem Bau von Kindertotenzentren, Krankenhäusern und dem Wiederaufbau von Fischerdörfern und Schulen (z.B. auch eine Berufsschule für Näherinnen)

wurde auf 16 000 Quadratmetern im Süden von Sri Lanka ein ganz neues Dorf errichtet: 78 Häuser, eine Schule, Waisenhäuser und ein Kindergarten. Hier werden Halbweisen, die oft aus sehr armen, ungebildeten Familien kommen, auf die staatliche Schule vorbereitet und haben damit bessere Chancen auf eine Zukunft.  
TV-Star Natalia Wörner, die die Katastrophe nur knapp überlebte, gründete ein Hilfsprojekt, das von „Ein Herz für Kinder“ unterstützt wird: **„Wir helfen den Menschen sofort, ganz konkret, z. B. auf der thailändischen Insel Koh Jao Noi. Die Fischerfamilien dort haben nichts mehr. Ein Fischerboot kostet umgerechnet 800 Euro. Dafür sammeln wir.“**



Eine Monsterwelle  
verwüstete die Küsten  
Südostasiens



Osman (5) wartet in einem  
Notaufnahme-Lager in Port  
Blair (Andaman-Inseln) auf  
seine Eltern



Bitte, helft uns! Diese  
Kinder flehen um Nahrung



Ein Arzt kümmert sich  
um ein verletztes Kind

Am Spendentelefon:  
Dieter-Thomas Heck  
und Sänger Campino



Die Gala-Moderatoren Steffen  
Seibert (li.) und Johannes B.  
Kerner: „Die Hilfsbereitschaft  
der Deutschen ist überwältigend!“

Zertrümmert:  
eine Einkaufsstraße in Patong  
Beach (Thailand)



Viele Kinder  
sind verstört,  
können nicht  
begreifen,  
was geschehen ist





„Vergessen Sie zu den Feiertagen nicht die armen, kranken, hungernden Kinder dieser Welt. Sie brauchen unsere Hilfe.“

**BILL CLINTON,  
EHMALIGER  
US-PRÄSIDENT**



Esther hat Leukämie, wird in Deutschland behandelt



Nur eine Lebertransplantation kann Urim retten

Jasmina erlitt schwere Verbrennungen. Deutsche Ärzte und Schwestern kümmern sich liebevoll



Milos war todkrank, jetzt geht es ihm wieder gut

## Großes Herz für kleine Leute

**Milos aus Serbien litt am sogenannten Kartagener-Syndrom. Seine Bauchorgane waren spiegelverkehrt, er hatte mehrere Milzen, seine Speiseröhre war voller Krampfadern.** Weil die Gallengänge immer verstopften, hörte seine Leber auf zu arbeiten. „Ein Herz für Kinder“ sammelte das nötige Geld für eine Lebertransplantation, die sein Leben rettete. Die BILD-Hilfsorganisation wird Milos weiter unterstützen, er wird ein Leben lang teure Medikamente brauchen.

### Estere hat den Krebs besiegt

Das Mädchen aus Lettland hatte ein Neuroblastom zwischen Wirbelsäule und Niere. Der Tumor war sehr groß,

„Stadium vier“. Eine gewöhnliche Chemotherapie hatte die Geschwulst nicht besiegen können. „Ein Herz für Kinder“ half Estere. In Deutschland bekam sie eine Spezialchemotherapie und eine lebensnotwendige Stammzelltransplantation, die ihre Ärzte in Riga nicht durchführen konnten. Heute ist Estere ein gesundes, aufgewecktes Mädchen und hat den Tumor in ihrem kleinen Körper besiegt.

### Neue Leber für Urim

Urim aus Mazedonien kam mit einem Leberdefekt zur Welt. Inzwischen wurde ihm zum zweiten Mal eine neue Leber transplantiert. „Ein Herz für Kinder“ kommt für Medikamente und Operationen auf.

### Ein neues Gesicht für Jasmina

Eine Gasexplosion zerstörte innerhalb von Sekunden Jasminas Leben. Ihre Mutter starb, das Mädchen aus Grosny erlitt schwerste Verbrennungen – insbesondere im Gesicht. Spezialisten in Bad Kreuznach kümmern sich jetzt um das Mädchen.

### Esther kämpft um ihr Leben

Traurig und todkrank: Esther aus Kinshasa hat Blutkrebs. In ihrer Heimat kann sie nicht behandelt werden. Deshalb holte sie „Ein Herz für Kinder“ zu Spezialisten nach Hamburg. **Die Ärzte hoffen, mit einer Chemotherapie ihr Leben retten zu können.**



Estere hat den Nierentumor in ihrem kleinen Körper besiegt

Schultüte für Franziska – ihre Eltern hatten dafür kein Geld

Schwester Raphaela betreut Aidsweisen in Tansania





Ein Bild der Verwüstung in China: Tausende Häuser wurden zerstört



Ein Soldat trägt auf seinen Schultern ein Kind, dass er aus den Trümmern gezogen hat



So viel Elend, so viel Leid - dieses Baby schreit vor Hunger



Zerstörung und Verwüstung nach Killer-Zyklon „Nargis“



Am schlimmsten trifft es bei den verheerenden Naturkatastrophen die Kinder



Zyklon-Opfer in Birma kauern am Straßenrand, warten auf Hilfe

## SONDERAKTION

# Katastrophenhilfe in China und Burma

**Die Welt weint mit China und Burma! Als Zyklon „Nargis“ am 3. Mai über Burma hinwegfegte, traf er eines der ärmsten Länder Asiens, brachte Tod, unfassbares Leid, Verzweiflung und Zerstörung. Mindestens 140 000 Menschen starben, die meisten davon waren Kinder.**

Etwa zwei Millionen Menschen wurden obdachlos. Drei Viertel der Gesundheitsstationen und 4000 Schulen wurden zerstört oder beschädigt. 40 Prozent der Haushalte haben durch die Naturkatastrophe sämtliche Lebensmittelvorräte verloren.

Weil die Militärjunta nur zögernd ausländische Helfer ins Land ließ, hungerten die Überlebenden tagelang und hatten kaum Zugang zu frischem Wasser.

### Horror-Beben erschüttert China

Ähnlich dramatisch: die Situation in China. Am 12. Mai erschütterte ein Horrorbeben das Land. 70 000 Menschen starben – es ist damit das schwerste Erdbeben seit 1976 (300 000 Tote). Gebäude stürzten ein, Dörfer und Städte wurden zerstört. Auch die Kinder traf die Katastrophe unvorbereitet. Mitten im Unterricht stürzten plötzlich viele Schulen ein und begruben Hunderte von Kindern unter sich.

**„Ein Herz für Kinder“ richtete ein Spendenkonto ein, sammelte für die kleinen, die schwächsten Opfer der beiden Naturkatastrophen, um ihr Leid zu lindern und ihnen wieder die Hoffnung zu schenken.**





**Vierfach-Papa Til Schweiger hat ein großes Herz: „Kinder sind unsere Zukunft und dafür sollten wir etwas tun“**



**Hochkarätige Promis kommen jedes Jahr kurz vor Weihnachten zu großen Spendengala von „Ein Herz für Kinder“**



**Sängerin Liel mit „Scorpions“-Chef Klaus Meine und Schwester Raphaella, die sich in Afrika um Aidsweisen kümmert**



**Nina Ruge: „Ich habe ein Herz für Kinder, weil ihre Herzen die schönsten sind.“**



**Zweifach-Mami Sarah Connor sang für den guten Zweck**

**Cora und Ralf Schumacher: „Wir sind alle Eltern, und wir müssen die unterstützen, denen es nicht so gut geht.“**



**US-Soul-Diva Dionne Warwick**

**Sie sind die größten Stars unserer Kids - und haben ein „Herz für Kinder“: „Tokio Hotel“**



**Der kleine Franz krabbelt von der Bühne zu BILD-Chefredakteur Kai Diekmann – Sharon Stone war entzückt**



**Bundestkanzlerin Angela Merkel war als Ehrengast bei der großen TV-Gala dabei**



**Moderator Jörg Pilawa mit Ehefrau Irina**



**Hilft armen Kindern: Eislauf-Star Kati Witt**



**Sänger Patrick Lindner und Boxer Sven Ottke haben drei Ordensschwwestern in ihre Mitte genommen**





Renate Thyssen-Henne und Dr. Gabriele Begum Inaara Aga Khan



Rekordspende! Bei der großen ZDF-Gala spendeten die Deutschen über 12 Millionen Euro für Not leidende Kinder. So viel wie noch nie



Professor Hellmuth Karasek mit seiner Frau Armgard Seegers-Karasek



TV-Star Hugo Egon Balder



Talk-Lady Barbara Schöneberger mit Kollegin Sandra Maischberger



Weltstar Phil Collins sang seinen Hit „Look through my eyes“



Drei starke Männer mit großem Herz: Wladimir Klitschko, Henry Maske und Vitali Klitschko



Larry „J.R.“ Hagman („Dallas“) kam mit seiner Frau

# Eine Charity-Show der Superlative

**Große Gefühle, hochkarätige Mega-Stars aus aller Welt – die Spenden-Gala von „Ein Herz für Kinder“ ist absolut einmalig im deutschen TV und gehört zu den wichtigsten Charity-Veranstaltungen Europas.**

Show-Titan Thomas Gottschalk moderiert die Sendung und Millionen schauen zu. Hunderte große deutsche und internationale 1a-Top-VIPs aus Show, Sport, Politik und Unterhaltung machen sich für den guten Zweck stark. Sie stellen ihre Hilfs-

projekte vor oder nehmen am Telefon Spendengelder entgegen. Seit 1978 wurden weit über 112 Mio. Euro für Kinder in Not gesammelt. Höhepunkt der Gala: die Verleihung des Ehrenpreises „Goldenes Herz“. **Jane Fonda, Sharon Stone, Steffi Graf und Königin Silvia von Schweden gehören bereits zu den Ehrenpreisträgern. Das Besondere: Die Benefiz-Gala wird nicht aus Spenden-Geldern finanziert. Jeder Cent Ihrer Spende kommt ohne Abzüge den Kindern in Not zugute.**



Otto: „Ein Herz für Kinder‘ ist Pflicht für mich! Kinder haben sich jahrelang für mich eingesetzt, als ich hilflos auf der Bühne stand...“





Sie sammeln unermüdlich Spenden am Telefon: Carola Ferstl und Uschi Glas



Sang unplugged: Rockstar Bryan Adams



Bedanken sich für das großartige Engagement der Bürger für „Ein Herz für Kinder“: Friede Springer und Doris Schröder-Köpf



Die größte Privatspenderin Europas: „Ein Herz für Kinder“-Ehrenvorstand Dr. Dr. h.c. Manuela Schmid



Berlins Regierender Bürgermeister Klaus Wowereit mit Anja Heyne und Mietwagen-Königin Regine Sixt

Sky du Mont drückt Ehefrau Mirja liebevoll an sich



Zwei Talkstars: Johannes B. Kerner und Reinhold Beckmann



Dr. Mathias Döpfner, Vorstandsvorsitzender der Axel Springer AG und Tennis-Held Boris Becker

Mariella Ahrens mit Ehemann Patrick Graf Faber-Castell



Sie kämpft unermüdlich für das Wohl der Kinder: Schauspielerin Veronica Ferres



Ein finales Danke schön für Ihre großzügigen Spenden





„Wenn du glücklich sein willst, musst du geben können. Anderen zu dienen, das bringt Glück. Wenn jeder auf den anderen achtet, ist das das Ende allen Leidens.“  
SHARON STONE



„Die zunehmende physische und psychische Gewalt gegen Kinder sollte uns alle alarmieren, denn sie verhindert eine lebenswerte Zukunft.“  
KÖNIGIN SILVIA



„Dieser Preis ist ein wichtiger Ansporn für die Arbeit meiner Stiftung.“  
KÖNIGIN SOFIA

Der Preis wurde im Beisein von Frau Dr. Dr. h. c. Manuela Schmid überreicht



„Die Kinder sind unsere Zukunft und da müssen wir schauen, dass wir Verantwortung zeigen.“  
STEFFI GRAF



„Alles, was wir den Kindern geben, kommt schließlich als Geschenk zu uns zurück. Das Geld kommt an. Es ändert ein Stück Welt und es setzt Zeichen.“  
ROSI GOLLMANN

# Diese Stars haben ein „Goldenes Herz“



„Wir müssen die Chance nutzen, unsere Welt besser zu machen.“  
LIV ULLMANN

„Ein Herz für Kinder“ zeichnet seit 2001 eine Persönlichkeit für ihr besonderes Engagement für Kinder mit dem Ehrenpreis

„Goldenes Herz“ aus. Die Preisträger leisten Herausragendes im Kampf gegen das Leid der Kinder.



„Jeder kann einen Beitrag leisten. Im Kleinen. Im Großen. Alles zusammen ergibt eine schöne Energie, und die geht nach vorne.“  
PETER MAFFAY



„Ein Herz für Kinder“-Vorstand Marion Horn  
„Etwas tun kann jeder, egal, ob jung oder alt, berühmt oder nicht.“  
SHAKIRA



„Hilfe ist wie eine Miete fürs Leben. Indem man hilft, gibt man dem Leben etwas zurück.“  
JANE FONDA

„Die Kinder müssen die Möglichkeit haben sich zu entwickeln. Wenn wir da etwas tun, können wir für unsere Zukunft, für unsere Kinder alles verändern als Menschen für Menschen.“  
KARL-HEINZ BÖHM



Für die Charity-Aktion des Jahres wurde die Ingeborg-Drewitz-Schule ausgezeichnet





**MARION HORN**  
**1. VORSITZENDE**

marion.horn@  
bams.de



**KAI DIEKMANN**  
**VORSTAND**

kai.diekmann@  
bild.de



**RALF HERMANNS**  
**VORSTAND**

ralf.hermanns@  
axelspringer.de



**ANDREA DETERS**  
**VORSTAND**

andrea.deters@  
axelspringer.de



**THOMAS DRECHSLER**  
**VORSTAND**

thomas.drechsler@  
bild.de



**MARTINA KRÜGER**  
**GESCHÄFTSFÜHRUNG**

martina.krueger@  
bild.de

**BILD hilft e.V. „Ein Herz für Kinder“**  
Spendenkonto: 067 67 67  
BLZ: 200 700 00  
Deutsche Bank Hamburg

Brieffach 3410  
20350 Hamburg  
Telefon: 040-347-23789  
Fax: 040-347-23332  
E-Mail: bildhilft@bild.de

**IMPRESSUM:**  
BILD hilft e.V. „Ein Herz für Kinder“  
Redaktion: Martina Krüger,  
Stephanie Walter, Marcus Heyl (Fotos),  
Sarah Majorczyk,  
Layout: Tatjana Koenen  
Sponsored by: PRINT 64



**FOTOS:** Unternehmensarchiv, D. Biskup,  
S. Malzkorn, Reuters, A. Thelen, J. Werth,  
C. Lietzmann, U. Weger, R. Meier, P. Lux  
E. Decker, Harder, Kremming, ZDF,  
Frommholz, Z. Bendova, O. Sahin, Foto-  
press, Brauner, B. Beutner, M. Cristo-  
Torrado, A. Blumenthal, AP, S. Schneider,  
T. Lorenz, M. Kühlem, P. Brunner, Baralin,  
T. Knoop, H. Blöthe, Starpress, DDP,  
F. Zauritz, B. Weinkauff, Getty Images,

S. Kiener, K. Becker, H. Rudel, DPA, SIPA,  
H. Möller, J. Gersina, EPA, AFP, Event-  
press, D. Beliakov, M. Wirsal, Los Angeles  
Times, J. Damsch, R. Guenther, U. Weger,  
A. Friese, Siemoneit, Breuel Bild, Bublitz,  
J. Kalaene, N. Starnick, Dargelis, Posselt,  
Schroewig, Babirad Picture, Colourpress,  
People Images, Gnoni Press, S. Brauer,  
Action press, J. Koch, C. Koall, R. Thum-  
ser, K. Angerer, U. Martin, S. Hässler